**MCH Jurisdictional Survey Eligibility and Consent Scripts**

***Eligibility***

**Hola, me llamo \_\_\_\_\_\_\_\_\_. Estoy participando en un estudio de investigación que se está realizando para aprender más sobre la salud de madres y niños en [Guam/Puerto Rico/ Islas Vírgenes de EE.UU.]. Su participación en este estudio incluiría responder una serie de preguntas acerca de su salud y la de sus hijos.**

[If respondent is Female got to 1, if respondent is Male or you are unsure, go to question 4]

1. **Hemos seleccionado su hogar al azar. ¿Puedo hacerle algunas preguntas para ver si usted es elegible para participar en este estudio?**

1 Sí [GO TO 2]  
2 No [Thank individual for their time and leave]

1. Se negó a responder [Thank individual for their time and leave]
2. **¿ Vive en su casa una mujer de 18 años de edad o mayor que sea la madre o tutora/cuidadora de un niño de entre 0 y 17 años con la cual pueda hablar?**

Sí [Go to beginning]

Sí, pero no puede responder en este momento [Go to 5]  
No [Thank individual for their time and leave]

Se negó a responder [Thank individual for their time and leave]

1. **¿Es usted la madre o tutora/encargada principal de un menor de 0 a 17 años que vive en su hogar?**

1 Sí [Go to informed consent]  
2 No [Go to 4]

99 Se negó a responder [Go to informed consent]

1. **¿Hay una mujer en su hogar o tutora/encargada principal de 18 años de edad o más que sea la madre de un menor de 0 a 17 años con la que podría hablar?**

1 Sí [Go to beginning]

1 Sí, pero no está disponible [Go to 5]  
2 No [Thank individual for their time and leave]

99 Se negó a responder

**5. ¿Hay algún horario más apropiado en el que pueda volver y hablar con ella?**

1 Sí [[Write down time]

2 No [Thank individual for their time and leave]

3 Se negó a responder [Thank individual for their time and leave]

***Consent***

[INFORMED CONSENT OBTAINED AFTER DETERMINING ELIGIBLE CHILD(REN) IN THE HOUSEHOLD]

**Estamos llevando a cabo una encuesta para conocer más en profundidad la salud de madres y niños. La presente encuesta es parte del programa de Subsidio General MCH del Título V financiado por la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA, por sus siglas en inglés).**

**Sus respuestas ayudarán a los programas locales de Salud Maternoinfantil a entender mejor la salud de las madres y los niños de su zona, y se utilizarán para ayudar a desarrollar y prestar servicios a familias. Responder la encuesta le llevará alrededor de 40-45 minutos y las preguntas serán sobre su salud y la salud de su hijo.**

**Usted no está obligada a participar en este estudio. Puede aceptar participar en el estudio ahora y cambiar de parecer más adelante. No tiene que contestar ninguna pregunta que no desee contestar.**

**Es posible que algunas preguntas lo incomoden, pero fuera de esas posibles sensaciones, no se conoce riesgo alguno para usted y su familia si opta por participar.**

**Si elige participar, recibirá una pequeña muestra de agradecimiento por su tiempo. No obstante, no recibirá asistencia directa alguna por responder las preguntas de la encuesta.**

**Sus respuestas serán confidenciales. Las únicas personas que podrán verlas serán las que trabajen en el estudio y quienes verifiquen que llevamos a cabo el estudio como corresponde. Su nombre no acompañará a sus respuestas en la encuesta. Para hacer un seguimiento de sus respuestas utilizaremos un código numérico, no su nombre.**

**La encuesta no pregunta sobre el abuso o la negligencia infantil. Si nos enteramos de abuso o negligencia infantil actuales o en curso, informaremos al respecto a las autoridades correspondientes.**

**Comuníquese con X al XXX-XXXX o JMCH@norc.org con preguntas, quejas o inquietudes sobre este estudio. Si tiene preguntas o inquietudes acerca de sus derechos como participante en una investigación, llame al Gerente de la Junta de Revisión Institucional de NORC, sin cargo, al número (866) 309-0542. Gracias nuevamente.**

**Le dejaré este papel para que le quede un registro de lo que acabo de decir.** [Provide the paper copy of the informed consent language]

1. **¿Tiene alguna pregunta?**

Sí [Answer questions, then go to B]  
No [Go to B]

Se negó a responder [Thank individual for their time and leave]

1. **¿Acepta responder las preguntas de la encuesta?**

Sí [Thank individual and begin the questionnaire]  
No [Thank individual for their time and leave]

Se negó a responder [Thank individual for their time and leave]